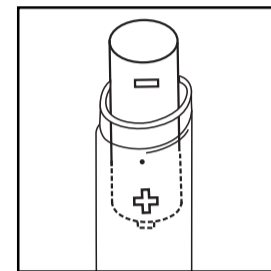
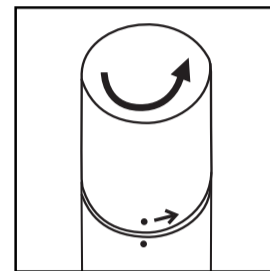
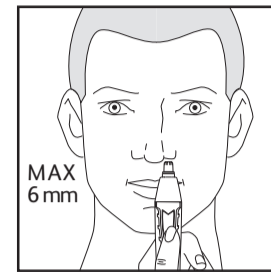
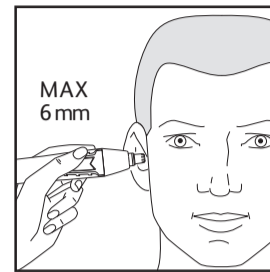
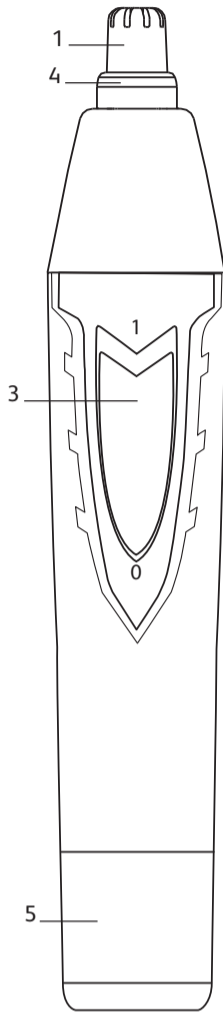
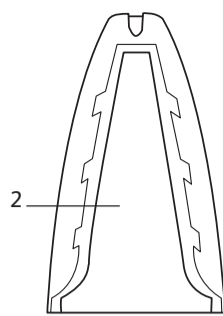
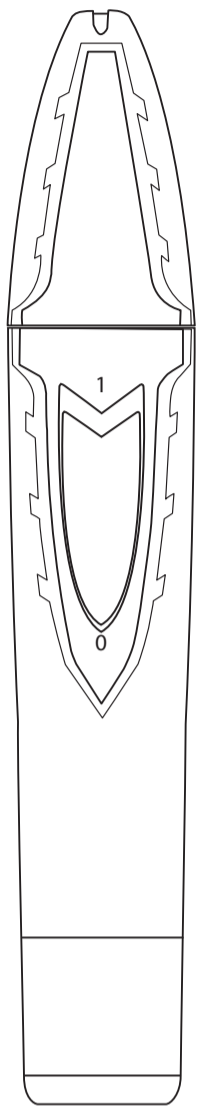


# calor®



1800114932/44-08 TN3010

A lire attentivement avant emploi.

Cette tondeuse « nez et oreilles » permet d'enlever rapidement et en toute sécurité les poils du nez et des oreilles.

#### 1- DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

1. Tête avec système de coupe rotatif
2. Capot de protection
3. Interrupteur marche arrêt
4. Fonction Vision
5. Compartiment à pile

#### 2- CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

#### GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

#### 3- UTILISATION

La tondeuse « nez et oreilles » fonctionne avec une pile alcaline AA. Pour introduire la pile, retirer le couvercle du compartiment en tournant la partie inférieure de la tondeuse vers la gauche et en tirant ensuite vers le bas. Introduire alors la pile, borne positive au fond de l'appareil. Une fois la pile introduite, replacer le couvercle du compartiment.

**NB :** Si la pile n'est pas installée correctement dans l'appareil, ce dernier ne fonctionnera pas.

Mettre l'appareil en position « marche ».

Introduire avec précaution la tête de la tondeuse dans la narine ou le pavillon de l'oreille. Puis, faire tourner doucement la tondeuse d'un mouvement circulaire.

**NB :** Evitez d'introduire l'unité de coupe plus de 6 mm à l'intérieur de la narine ou du pavillon de l'oreille.

#### CONSEIL D'UTILISATION :

Encore plus pratique : la fonction Vision qui permet de mettre en lumière en un tour de main les poils disgracieux.

#### 4- CONSEILS D'ENTRETIEN

Nous vous recommandons de nettoyer votre tondeuse après chaque utilisation. La méthode la plus simple et la plus hygiénique consiste à rincer la tête de l'appareil sous l'eau chaude après usage. Sécher en secouant énergiquement. Ne pas utiliser de coton.

Pour cela, veiller toujours :

- à ce que votre appareil soit en position « arrêt ».
- à ne pas immerger le corps de l'appareil.

**NB :** Retirer la pile de l'appareil si celui-ci reste inutilisé pour de longues périodes, cela contribuera à accroître sa durée de vie. Maintenir l'appareil au sec.

#### 5- PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Voor gebruik aandachtig lezen.

Deze tondeuse « voor neus en oren » maakt het mogelijk neus- en oorhaar snel en veilig te verwijderen.



#### 1- BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Kop met roterend knipsysteem
2. Beschermkap
3. Aan/uit-knop
4. Vision functie
5. Batterijencompartiment

#### 2- VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

#### GARANTIE:

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

#### 3- GEBRUIK

De tondeuse « voor neus en oren » gebruikt een AA alkaline batterij. Om de batterij in te brengen haalt u het luikje van het compartiment door het onderste deel van de tondeuse naar links te draaien en vervolgens naar onderen te trekken. Breng daarna de batterij in, zorg er daarbij voor de plus kant (+) eerst in te brengen.

Wanneer de batterij op zijn plaats zit brengt u het luikje weer op zijn plaats.

**NB:** Indien de batterij niet op de juiste wijze is ingebracht zal het apparaat het niet doen.

Zet het apparaat in de « aan » stand.

Steek de kop van de tondeuse voorzichtig in het neusgat of de oorschelp. Maak vervolgens langzame cirkels met de tondeuse.

**NB:** Zorg ervoor dat de knipkop niet dieper dan 6 mm in neusgat of oorschelp wordt gebracht.

#### GEBRUIKSTIP:

Nog praktischer: de Vision functie die het mogelijk maakt ontsierende haren in een handomdraai aan het licht te brengen.

#### 4- ONDERHOUDSTIPS

Wij raden aan uw tondeuse na elk gebruik te reinigen. De meest eenvoudige en hygiënische manier om dit te doen is de kop van het apparaat na gebruik onder warm stromend water af te spoelen. Vervolgens droogt u het apparaat door het stevig te schudden. Gebruik geen watten.

Wanneer u dit gaat doen let er dan altijd op:

- dat uw apparaat in de « uit » stand staat.
- dat de body van uw apparaat niet wordt ondergedompeld.

**NB:** Haal de batterij uit het apparaat indien u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken, dit zal de levensduur verhogen. Berg het apparaat op een droge plek op.

#### 5- WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

- ① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
- ➔ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.



Bitte vor der Benutzung aufmerksam durchlesen.

Mit diesem „Schneidegerät für Haare in der Nase und in den Ohren“ lassen sich Haare in der Nase und in den Ohren schnell und sicher entfernen.

D

### 1- BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Aufsatz mit drehbarem Schneidesystem
2. Schutzkappe
3. Ein-/Ausschalter
4. Beleuchtungsfunktion
5. Batteriefach

### 2- SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

### GARANTIE:

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

### 3- BENUTZUNG

Das Schneidegerät für Haare in der „Nase und in den Ohren“ wird mit einer AA Alkali-Batterie betrieben. Nehmen Sie zum Einlegen der Batterie den Deckel des Batteriefachs ab, indem Sie den unteren Teil des Schneidegeräts nach links drehen und anschließend nach unten abziehen. Legen Sie die Batterie mit dem Pluspol nach unten in das Gerät ein.

Setzen Sie nach dem Einlegen der Batterie den Deckel des Batteriefachs wieder auf.

**Bitte beachten:** Wenn die Batterie nicht korrekt in das Gerät eingelegt wird, funktioniert dieses nicht.

Stellen Sie das Gerät auf die Position „An“.

Führen Sie den Aufsatz des Schneidegeräts vorsichtig in das Nasenloch oder in die Ohrmuschel ein. Beschreiben Sie anschließend eine langsame, kreisende Bewegung mit dem Schneidegerät.

**Bitte beachten:** Die Schneideeinrichtung darf nicht tiefer als 6 mm in das Nasenloch oder in die Ohrmuschel eingeführt werden.

### EIN ANWENDUNGSTIPP:

Noch praktischer: Dank der Beleuchtungsfunktion werden unschöne Haare nicht mehr übersehen.

### 4- WARTUNG

Es ist ratsam, das Schneidegerät nach jeder Benutzung zu reinigen. Die einfachste und hygienischste Methode besteht darin, den Aufsatz des Geräts nach der Benutzung unter laufendem heißem Wasser abzuspülen. Trocknen Sie das Gerät durch energisches Schütteln.

Benutzen Sie keine Wattebäusche.

Achten Sie darauf, dass:

- das Gerät auf die „Stop“ Position gestellt ist.

- Sie das Gehäuse des Geräts nicht ins Wasser tauchen.

**Bitte beachten:** Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts müssen die Batterien herausgenommen werden. Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

### 5- TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!!

① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien. Bringen.

➔ Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.



## SERVICE APRÈS-VENTE / CONSUMENTENSERVICE

### FRANCE

• Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

Service Consommateurs :

CALOR S.A.

BP 15

69131 ECULLY Cedex

Internet : www.calor.fr

► N°Azur 0 810 168 168

PRIX APPEL LOCAL

Si vous ne pouvez pas acquérir les accessoires dont vous avez besoin dans votre point de vente habituel, vous pouvez, depuis la France, passer commande par minitel.

### BELGIQUE /BELGIË

• Des Centres-Service Agréés par CALOR assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

• CALOR beschikt, naast onze eigen consumentenservice (zie onderstaand adres), over regionale erkende service-centra die u een goede service garanderen. Zij staan tot uw beschikking voor elke vorm van service, zowel binnen als buiten de garantieperiode van het apparaat. Tevens kunt u bij deze service-centra terecht voor accessoires en onderdelen van onze producten. Om de lijst met service-adressen te ontvangen of voor elke andere informatie, kunt u rechtstreeks contact met ons opnemen :

• Für unseren Kundendienst sind die von CALOR zugelassenen Servicezentren zuständig. Sie übernehmen Reparaturen aller Art an unseren Produkten, die unter Garantie stehen sowie an solchen, deren Garantie abgelaufen ist und vertreiben unsere Zubehör- und Ersatzteile. Die Liste dieser Servicezentren sowie sonstige Auskünfte erhalten Sie beim:

Verbraucherdienst:

## SERVICE CONSOMMATEURS / CONSUMENTENSERVICE

### BELGIË NEDERLAND

GROUPE SEB BELGIUM GROUPE SEB NEDERLAND BV

Avenue de l'Espérance E-mail : cons.serv@nl.groupeseb.com

6220 Fleurus Internet : www.tefal.nl

Tel: 070 / 23.31.59 / Fax: 071 / 82.52.82 Zie voor adres servicelijst in de verpakking

### CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS

#### FRANCE

En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'oeuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Pour être valable, ce bon de garantie doit être :

1- certifié par le vendeur (date et cachet)

2- joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie

#### BELGIQUE /BELGIË

Calor garantit cet appareil contre tous défauts et vices cachés 1 an à partir de la date d'achat sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'oeuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende 1 jaar na datum van aankoop, uit gezonderd eventuele specifieke wetgeving in uw land. Deze garantie (onderdelen en arbeidslonen) dekt niet de breuk door val of schok, beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluitingen, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en de herstellingen of het nazicht uitgevoerd door andere personen dan deze erkend door Calor.

Om geldig te zijn, moet dit garantiebewijs :

1- Voor waar verklaard worden door de verkoper (datum en stempel).

2- Bij het apparaat gevoegd worden in geval van herstelling onder waarborg.

Die Garantie von Calor gegen Schäden und versteckte Mängel für dieses Gerät gilt, wenn in Ihrem Land keine anders lautenden gesetzlichen Bestimmungen existieren, 1 Jahr nach dem Kaufdatum. Diese Garantie (Ersatzteile und Arbeit) greift nicht bei Beschädigungen durch Herunterfallen und Stöße sowie für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falschen Anschluss oder die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Nutzungsbedingungen sowie durch nicht von Calor qualifizierten Personen ausgeführte Reparaturen und Überprüfungen verursacht wurden.

Dieser Garantieschein ist nur gültig, wenn er:

1- vom Verkäufer bestätigt ist (Kaufdatum und Stempel)

2- bei Reparaturen unter Garantie dem Gerät beigelegt wird.